Vengrijos nacionalinės plėtros ministro pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį

(2013/C 224/10)

VIEŠAS KONCESIJOS KONKURSAS

DĖL ANGLIAVANDENILIO ŽVALGYMO, TYRIMO IR GAVYBOS KONCESIJOS PAGRINDU VAKARINĖJE SEGEDO BASEINO DALYJE

Vengrijos valstybės vardu nacionalinės plėtros ministras (toliau – perkančioji organizacija arba ministras), būdamas už kalnakasybą ir valstybės turto priežiūrą atsakingas ministras, šiuo pranešimu skelbia viešą konkursą dėl angliavandenilio žvalgymo, tyrimo ir gavybos pagal koncesijos sutartį, remiantis 2011 m. įstatymu CXCVI dėl nacionalinio turto (toliau – Nacionalinio turto įstatymas), 1991 m. įstatymu XVI dėl koncesijų (toliau – Koncesijų įstatymas) ir 1993 m. įstatymu XLVIII dėl kalnakasybos (toliau – Kalnakasybos įstatymas), toliau nurodytomis sąlygomis.

1. Bendradarbiaudamas su Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnyba (*Magyar Bányászati és Földtani Hivatal*), ministras paskelbs konkursą, apsvarstys pasiūlymus ir sudarys koncesijos sutartį, vadovaudamasis Koncesijų ir Kalnakasybos įstatymais. Pasiūlymus, kurie atitiks konkurso sąlygas, vertins ministro sudarytas vertinimo komitetas.

Vertinimo komitetui rekomendavus, ministras paskelbs sprendimą dėl koncesijos suteikimo, kuriuo remdamasis vėliau gali, vadovaudamasis Koncesijų įstatymo 5 skirsnio 1 dalimi, sudaryti koncesijos sutartį su konkurso laimėtoju ([1]).

Konkurso kalba – vengrų.

2. Pagal Nacionalinio turto įstatymą dalyvauti konkurse gali visi Vengrijos ir užsienio fiziniai asmenys ir visos skaidrios organizacijos, jeigu atitinka konkurso sąlygas; taip pat galima teikti bendrus pasiūlymus. Teikdami bendrus pasiūlymus dėl šios koncesijos pagrindu vykdytinos veiklos ar vietovės konkurso dalyviai privalo vieną iš jų nurodyti kaip atstovą, bet kartu ir kiekvienas atskirai prisiimti atsakomybę už koncesijos sutarties vykdymą. Vykdant konkursą vietos ir užsienio konkurso dalyviams bus taikomos vienodos sąlygos.

Kad galėtų vykdyti veiklą koncesijos pagrindu, koncesijos sutartį pasirašantis konkurso dalyvis (toliau – koncesininkas) privalo, naudodamasis savo ištekliais, per 90 dienų nuo sutarties pasirašymo įsteigti juridinio asmens statusą turinčią įmonę, kurios registruotoji būstinė būtų Vengrijoje (toliau – koncesijos įmonė); įmonės steigimo metu ir visą jos veikimo laiką koncesininkas turi kontroliuoti didžiąją jos akcijų, verslo interesų ir balsavimo teisių dalį ir, būdamas savininkas, privalo įsipareigoti koncesijos įmonėje įvykdyti koncesijos sutartyje nustatytus reikalavimus. Koncesijos įmonė, būdama kasyklos eksploatuotoja, turės koncesijos sutartyje numatytas teises ir laikysis joje nustatytų įsipareigojimų.

3. Koncesijos trukmė: 20 metų nuo koncesijos sutarties įsigaliojimo; pradinė trukmė gali būti pratęsta be papildomo konkurso vieną kartą ne daugiau kaip pusei pradinės jos trukmės, jeigu koncesininkas ir koncesijos įmonė laiku įvykdė visus sutartyje nustatytus savo įsipareigojimus.

4. Duomenys apie vietovę, kurią numatoma eksploatuoti koncesijos pagrindu

Vietovė, kurią numatoma eksploatuoti koncesijos pagrindu: ši vietovė yra toliau lentelėje nurodytose Čongrado ir Bač Kiškūno medžių savivaldybėse.

Savivaldybė	Medė	Savivaldybė	Medė
Ásotthalom	Čongrado	Mórahalom	Čongrado
Balástya	Čongrado	Röszke	Čongrado

([1]) Vadovaujantis 2010 m. liepos 1 d. Vyriausybės nutarimo Nr. 212/2010 dėl kai kurių ministrų ir Ministro pirmininko tarnybos valstybės sekretoriaus pareigų ir įgaliojimų 84 skirsnio d ir g punktais, šio konkurso paskelbimo dieną Vyriausybės narys, atsakingas už valstybės turto priežiūrą ir kalnakasybą, yra nacionalinės plėtros ministras.

Savivaldybė	Medė	Savivaldybė	Medė
Bordány	Čongrado	Szatymaz	Čongrado
Csólyospálos	Bač Kiškūno	Szeged	Čongrado
Domaszék	Čongrado	Üllés	Čongrado
Forráskút	Čongrado	Zákányszék	Čongrado
Kömpöc	Bač Kiškūno	Zsombó	Čongrado

Vietovės dydis: 348,8 km^2.

Eksploatacijai koncesijos pagrindu numatytos vietovės ribų koordinatės, kurios užregistruotos Bendrojoje nacionalinėje projektavimo sistemoje, pateikiamos 1 priede.

Dengiamasis sluoksnis vietovėje, kurią numatoma eksploatuoti koncesijos pagrindu: žemės paviršius ir pamatinės uolienos – 6 500 metrų žemiau Baltijos jūros lygio.

Vietovės, kurią numatoma eksploatuoti pagal koncesijos sutartį, ribų koordinates galima rasti Bendrojoje nacionalinėje projektavimo sistemoje, prie kurios prisijungiama Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos interneto svetainėje (http://www.mbfh.hu) ir Nacionalinės plėtros ministerijos interneto svetainėje (http://www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium), spustelėjus kortelę „Koncesszió“.

5. Mažiausias grynasis koncesijos mokestis: 300 000 000 (trys šimtai milijonų) Vengrijos forintų (HUF), tačiau konkursui galima pateikti pasiūlymą nurodant ir didesnę fiksuotą sumą. Paskelbus konkurso rezultatus, konkurso laimėtojas privalės iki koncesijos sutartyje nurodytos datos ir joje nustatyta tvarka sumokėti tą koncesijos mokesčio sumą.

6. Už dalyvavimą koncesijos konkurse mokamas dalyvio mokestis, kurį sudaro 3 % pirkimo dokumentuose nurodyto mažiausio koncesijos mokesčio, t. y. 9 000 000 HUF neto (devyni milijonai forintų), plius PVM; ši suma sumokama pirkimo dokumentuose nustatyta tvarka.

7. Kad pasiūlymas įsigaliotų, be dalyvio mokesčio, konkurso dalyviai iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos privalo sumokėti konkurso užstatą – 7 % skelbime apie pirkimą nustatyto mažiausio koncesijos mokesčio, t. y. 21 000 000 HUF (dvidešimt vienas milijonas forintų), kaip garantiją, kad pasiūlymas yra įpareigojantis. Jeigu konkurso dalyvis pasitrauks iš konkurso arba, laimėjęs konkursą, nesudarys sutarties arba iki sutartyje nurodyto termino ir joje nustatyta tvarka nesumokės pasiūlytos koncesijos mokesčio sumos, perkančioji organizacija sumokėtą konkurso užstatą pasiliks sau. Konkurso užstatas sumokamas pirkimo dokumentuose nustatyta tvarka.

8. Pagal koncesijos sutartį mokamą kasyklos nuomą sudarys ministro sprendime nustatyta Kalnakasybos įstatyme numatytos dabartinės kasyklos nuomos procentinė dalis plius 7 %.

9. Su konkursu susijusios juridinės, finansinės, techninės ir kitos sąlygos bei informacija pateikiamos pirkimo dokumentuose.

10. Pirkimo dokumentus galima atsiimti Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos Klientų aptarnavimo biure (adresu: Columbus utca 17-23, 1145 Budapeštas; Hungary, telefonas +36 13012900) darbo dienomis nuo 8 val. iki 14 val., ne vėliau kaip likus dienai iki pasiūlymų pateikimo termino, pateikus atitinkamus dokumentus, patvirtinančius, kad pirkimo dokumentų įsigijimo kaina buvo sumokėta (geriausia – banko išrašą, iš kurio būtų matyti, kad ta suma buvo nurašyta iš banko sąskaitos). Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnyba išduos pažymėjimą pirkėjo vardu, patvirtinantį, kad pirkėjas gavo pirkimo dokumentus.

Kad būtų galima susisiekti su pirkėju ir nusiųsti jam pranešimus, įsigydamas pirkimo dokumentus pirkėjas taip pat privalo pateikti koncesijos konkurso dalyvio identifikacijos duomenų formą, kurioje turi būti nurodyta jo vardas, pavardė arba pavadinimas ir adresas, el. pašto adresas (kuriuo perkančioji organizacija galėtų išsiųsti pranešimus dėl pirkimo dokumentų), mokesčių mokėtojo numeris ir patvirtinta, kad jis turi atitinkamus įgaliojimus įsigyti pirkimo dokumentus.

11. Pirkimo dokumentų įsigijimo kaina yra 25 000 HUF (dvidešimt penki tūkstančiai forintų) plius PVM, kuriuos reikia sumokėti atliekant pavedimą į Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos banko sąskaitą Nr. 100032000-01417179-00000000. Pavedimo informacijoje turi būti nurodyta: „Szénhidrogén kutatása, feltárása, kitermelése Szegedi-medence nyugat elnevezésű területen tárgyú Koncessziós pályázati eljárás, Koncessziós pályázati kiírás vételára“ (Koncesijos konkursas dėl angliavandenilio žvalgymo, tyrimo ir gavybos vakarinėje Segedo baseino dalyje; koncesijos konkurso pirkimo dokumentų įsigijimo kaina), taip pat konkurso dalyvio vardas, pavardė arba pavadinimas ir adresas. Pirkimo dokumentų įsigijimo kainos negalima mokėti grynaisiais; nei visa, nei dalis šios sumos negrąžinama.

12. Pasiūlymus gali pateikti tik tie asmenys, kurie turi dokumentus, patvirtinančius, kad jie įsigijo pirkimo dokumentus bei sumokėjo ir dalyvio mokestį, ir konkurso užstatą.

13. Pasiūlymus privaloma pateikti asmeniškai Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnybos Klientų aptarnavimo biure (adresu: Columbus utca 17-23, 1145 Budapeštas, Hungary) 2013 m. lapkričio 15 d. nuo 10 val. iki 12 val., kaip nurodyta pirkimo dokumentuose.

14. Nuo pateikimo momento pasiūlymas konkurso dalyvio atžvilgiu yra ir išlieka įpareigojantis iki konkurso pabaigos. Konkurso dalyviai nebus atleidžiami nuo atsakomybės už pasiūlymo sąlygų nesilaikymą.

15. Ministras pasilieka teisę paskelbti koncesijos konkursą neįvykusiu. Nebus tenkinami jokie ieškiniai dėl konkurso paskelbimo neįvykusiu prieš ministrą, ministro atstovaujamą Vengrijos valstybę ar Plėtros ministeriją, kaip ministro darbo vietą.

16. Konkurso laimėtojas įgis išimtinę teisę žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilį vietovėje, kurią numatoma eksploatuoti koncesijos pagrindu, visą koncesijos galiojimo laiką, ją suteikus privalomąja tvarka šiuo tikslu įsteigtai koncesijos įmonei. Sprendimui dėl kasyklos įsteigimo tapus galutiniu ir vykdytinu, koncesijos sutartimi suteikta teisė į žvalgomą teritoriją bus apribota ir galios tik kasyklos teritorijoje.

17. Kiekvienas konkurso dalyvis gali pateikti tik vieną galiojantį pasiūlymą.

18. Numatytas koncesijos konkursui pateiktų pasiūlymų svarstymo terminas: devyniasdešimt dienų nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

19. Perkančioji organizacija užtikrins vienodas sąlygas ir netaikys lengvatinių kriterijų.

20. Svarstant pasiūlymus taikomi kriterijai:

I. Vertinimo kriterijai, susiję su darbų, kuriuos numatoma vykdyti koncesijos pagrindu, programos turiniu:

— programoje numatyta galima didžiausia žvalgymo darbų ir gavybos apimtis, numatytų žvalgymo darbų išsamumas ir eksploatacijai koncesijos pagrindu numatytos teritorijos dalies, kurioje planuojama atlikti žvalgymo darbus, dydis; angliavandenilio kiekis, kurį planuojama išgauti,

— numatomų techninių sprendimų modernumas,

— priemonės, kurias numatoma taikyti siekiant apsaugoti aplinką, išvengti žalos ir ją sumažinti vykdant koncesijos pagrindu atliekamus darbus,

— tyrimų veiklos, kurią numatoma vykdyti koncesijos pagrindu, terminas.

II. Vertinimo kriterijai, susiję su konkurso dalyvio gebėjimu įvykdyti koncesijos sutartį:

— konkurso dalyvio finansinė padėtis, galimybė naudotis ištekliais, kurių reikia koncesijos pagrindu atliekamiems darbams finansuoti, ir tai, kokią jų dalį sudaro nuosavi ištekliai,

— bendra per trejus metus iki skelbimo apie pirkimą atliktų su angliavandenilio gavyba susijusių darbų vertė.

III. Konkurso dalyvio pasiūlyto koncesijos mokesčio ir ministro nustatyto mažiausio koncesijos mokesčio skirtumas.

Išsamūs kriterijai, pagal kuriuos svarstomi pateikti pasiūlymai, taip pat teisės aktai, kuriais reglamentuojama leidimų atlikti darbus koncesijos pagrindu išdavimo tvarka ir tų darbų vykdymo bei užbaigimo sąlygos, nurodyti pirkimo dokumentuose.

21. Koncesijos sutartis

Koncesijos sutartis bus sudaroma per 60 dienų nuo konkurso rezultatų paskelbimo. Ministras gali pailginti šį terminą tik kartą ne daugiau kaip 60 dienų.

Konkurso laimėtojui suteikiama teisė imtis išskirtinės valstybės kontroliuojamos ekonominės veiklos (žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilį apribotoje teritorijoje), kurią, vadovaujantis atitinkamais teisės aktais ir koncesijos sutartimi, leidžiama vykdyti koncesijos pagrindu visą koncesijos galiojimo laiką.

Pateikdami pasiūlymą, konkurso dalyviai privalo atsižvelgti į Kalnakasybos įstatymo 22/A skirsnio 13 dalį, kurioje teigiama, kad, žvalgant angliavandenilius, kasyklos eksploatuotojui suteikta teisė arba leidimas žvalgyti gali – numatant taikyti įprastus angliavandenilio gavybos būdus – apimti iš viso ne daugiau kaip 12 000 km^2 žvalgomos teritorijos, o numatant taikyti neįprastus ir ypatingus angliavandenilio gavybos būdus – iš viso 12 000 km^2 žvalgomos teritorijos. Nustatant žvalgomą teritoriją, taip pat būtina atsižvelgti į kasyklos eksploatuotojo, kuris pagal Civilinį kodeksą kontroliuoja kasyklos eksploatuotoją, siekiantį įgyti teisę žvalgyti arba gauti leidimą žvalgyti, žvalgomą teritoriją.

Koncesijos sutarties projektas pridedamas prie pirkimo dokumentų.

22. Paklausimai dėl su konkursu susijusios informacijos priimami tik raštu vengrų kalba ir tik įsigijus pirkimo dokumentus, pirkimo dokumentuose nustatyta tvarka; Vengrijos kalnakasybos ir geologijos tarnyba atsakymus visoms šalims išsiųs konkurso dalyvio identifikacijos duomenų formoje, kuri buvo pateikta įsigyjant pirkimo dokumentus, nurodytu el. pašto adresu.

Budapeštas, 2013 m. balandžio mėn.

László NÉMETH

Ministras